

2. Článok 49 ZFEÚ v spojení s článkom 1 ods. 1 a 2 smernice Rady 85/432/EHS zo 16. septembra 1985 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa určitých činností v oblasti farmácie a článkom 45 ods. 2 písm. e) a g) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií sa má vykladať v tom zmysle, že mu odporujú také kritériá, ako sú uvedené v odsekoch 6 a 7 písm. c) prílohy dekrétu č. 72/2001 z 19. júla 2001, ktorým sa upravujú lekárne a pobočky lekární v Astúrskom kniežactve (Decreto 72/2001 regulador de las oficinas de farmacia y botiquines en el Principado de Asturias), na základe ktorých sa vyberajú prevádzkovatelia nových lekární.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 79, 29.3.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. júna 2010** [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Spojené kráľovstvo] — **The Queen**, na žiadosť: **Vodafone Ltd, Telefónica O2 Europe plc, T-Mobile International AG, Orange Personal Communications Services Ltd/Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform**

(Vec C-58/08) (<sup>1</sup>)

[Nariadenie (ES) č. 717/2007 — Roaming vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva — Platnosť — Právny základ — Článok 95 ES — Zásady proporcionality a subsidiarity]

(2010/C 209/04)

Jazyk konania: angličtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

**Žalobcovia:** The Queen, na žiadosť: Vodafone Ltd, Telefónica O2 Europe plc, T-Mobile International AG, Orange Personal Communications Services Ltd

**Žalovaný:** Secretary of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform

**Za účasti:** Office of Communications, Hutchison 3G UK Ltd, GSM Association

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Platnosť nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 z 27. júna 2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice 2002/21/ES (Ú. v. EÚ L 171, s. 32) — Voľba právneho základu — Platnosť článku 4 ods. 2 písm. a) a článku 6 ods. 3 nariadenia zavádzajúcich cenový strop pre roamingové volania vzhľadom na zásadu proporcionality a/alebo subsidiarity

**Výrok rozsudku**

Preskúmaním položených otázok neboli zistené skutočnosti, ktoré by mali vplyv na platnosť nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 717/2007 z 27. júna 2007 o roamingu vo verejných mobilných telefónnych sieťach v rámci Spoločenstva a o zmene a doplnení smernice 2002/21/ES.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. júna 2010** (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State — Holandsko) — **The Sporting Exchange Ltd**, konajúca pod menom **Betfair/Minister van Justitie**

(Vec C-203/08) (<sup>1</sup>)

(Článok 49 ES — Obmedzenia slobodného poskytovania služieb — Hazardné hry — Prevádzkovanie hazardných hier cez internet — Právna úprava, ktorá vyhradzuje povolenie jedinému prevádzkovateľovi — Obnovenie povolenia bez vyhlásenia výberového konania — Zásada rovnosti zaobchádzania a povinnosť transparentnosti — Uplatnenie v oblasti hazardných hier)

(2010/C 209/05)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Raad van State

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

**Žalobkyňa:** The Sporting Exchange Ltd, konajúca pod menom Betfair

**Žalovaný:** Minister van Justitie

**Za účasti:** Stichting de Nationale Sporttotalisator

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Raad van State — Výklad článku 49 ES — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca organizáciu stávkových hier a zber stávk bez povolenia a umožňujúca získať povolenie len jednému podnikateľovi na účely ochrany sociálneho poriadku a verejného zdravia — Odmietnutie udeliť povolenie podnikateľovi (na poskytovanie služieb prostredníctvom internetu), ktorý už získal povolenie v iných členských štátoch vrátane členského štátu, v ktorom je usadený — Obnovenie takéhoto povolenia bez vyhlásenia výberového konania — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu

**Výrok rozsudku**

1. Článok 49 ES sa má vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje vnútroštátna právna úprava členského štátu, ako je právna úprava sporná v konaní vo veci samej, ktorá podriaďuje organizovanie a propagáciu hazardných hier režimu exkluzivity v prospech jediného hospodárskeho subjektu a ktorá zakazuje akémukoľvek inému hospodárskemu subjektu, vrátane hospodárskeho subjektu so sídlom v inom členskom štáte, na území prvého uvedeného členského štátu ponúkať cez internet služby, na ktoré sa vzťahuje uvedený režim.
2. Článok 49 ES sa má vykladať v tom zmysle, že zásada rovnosti zaobchádzania a povinnosť transparentnosti, ktorá z nej vyplýva, sú uplatniteľné na konania o udelení a obnovení licencie v prospech jediného hospodárskeho subjektu v oblasti hazardných hier, pokiaľ nejde o verejný hospodársky subjekt, ktorého riadenie podlieha priamej kontrole štátu, alebo o súkromný hospodársky subjekt, ktorého činnosť môžu podliehať hĺbkovej kontrole zo strany orgánov verejnej moci.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 197, 2.8.2008.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 3. júna 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden — Holandsko) — Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd./Stichting de Nationale Sporttotalisator**

(Vec C-258/08) (<sup>1</sup>)

(Článok 49 ES — Obmedzenia slobodného poskytovania služieb — Hazardné hry — Prevádzkovanie hazardných hier cez internet — Právna úprava, ktorá vyhradzuje povolenie jedinému prevádzkovateľovi — Odmietnutie udeliť povolenie na prevádzkovanie prevádzkovateľovi, ktorý disponuje povolením v iných členských štátoch — Odôvodnenie — Proporcionalita — Preskúmanie každého konkrétneho opatrenia na uplatňovanie vnútroštátnej právnej úpravy)

(2010/C 209/06)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyne: Ladbrokes Betting & Gaming Ltd, Ladbrokes International Ltd.

Žalovaný: Stichting de Nationale Sporttotalisator

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Hoge Raad der Nederlanden — Výklad článku 49 ES — Vnútroštátna právna úprava zakazujúca organizovanie hier a vyberanie stávk bez povolenia a vyhradzujúca eventúálne povolenie jedinému hospodárskemu subjektu z dôvodu ochrany spoločenského blaha a verejného zdravia — Zamietnutie povolenia hospodárskemu subjektu (na internete), ktorý už disponuje povolením v iných členských štátoch, vrátane členského štátu svojho sídla — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu

**Výrok rozsudku**

1. Vnútroštátna právna úprava, ako je právna úprava v konaní vo veci samej, ktorej cieľom je potláčať závislosť od hazardných hier, ako aj boj proti podvodom a ktorá skutočne prispieva k dosiahnutiu týchto cieľov, môže byť považovaná za úpravu, ktorá koherentným a systematickým spôsobom obmedzuje stávkovú činnosť, aj keď je držiteľovi alebo držiteľom výhradného povolenia dovolené atraktívniť svoju ponuku hazardných hier zavedením nových hazardných hier a prostredníctvom reklamy. Vnútroštátnemu súdu prislúcha overiť, či ilegálne hry môžu v dotknutom členskom štáte predstavovať problém, ktorý by mohla napraviť expanzia povolených a regulovaných činností, a či táto expanzia nemá rozsah, ktorý by ju mohol robiť nezlučiteľnou s cieľom potláčať uvedenú závislosť.
2. S cieľom uplatňovať právnu úpravu členského štátu týkajúcu sa hazardných hier, spôsobom zlučiteľným s článkom 49 ES, vnútroštátny súd nie je povinný v každom konkrétnom prípade overiť, či je vykonávacie opatrenie na zabezpečenie dodržiavania tejto právnej úpravy spôsobilé zaručiť dosiahnutie cieľa sledovaného touto právnou úpravou a či je v súlade so zásadou proporcionality, pokiaľ je toto opatrenie prvkom nevyhnutným na zabezpečenie potrebného účinku uvedenej právnej úpravy, ktorý v porovnaní s obmedzením vyplývajúcim z tej istej právnej úpravy neprináša žiadne dodatočné obmedzenie. Okolnosť, či vykonávacie opatrenie bolo prijaté na základe zásahu verejných orgánov s cieľom zabezpečiť dodržiavanie vnútroštátnej právnej úpravy, alebo na základe návrhu jednotlivca v rámci občianskoprávneho konania s cieľom ochrany práv, ktoré pre neho vyplývajú z tej istej právnej úpravy, nemá žiadny vplyv na rozhodnutie sporu, ktorý prejednáva vnútroštátny súd.